The Sorceress

December 1 - 29, 2019

National Yiddish Theatre Folksbiene presents

Dei Chasopromakher

NATIONAL YIDDISH THEATRE FOLKSBIE NE
at the
MUSEUM OF JEWISH HERITAGE- A LIVING MEMORIAL TO THE HOLOCAUST
The most comprehensive exhibition on Auschwitz featuring more than 700 original objects never before seen in North America.

Tickets available at the Admissions Desk or Auschwitz.nyc
Avrom Goldfaden’s 1878 operetta Di Kishefmakherin (The Sorceress) is being presented through the Yiddish Theatre Global Restoration Initiative.

By AVROM GOLDFADEN

Restored and Reconceived by ZALMEN MLOTEK, MOTL DIDNER and DMITRI ZISL SLEPOVITCH

FEATURING

Music Direction by ZALMEN MLOTEK

Choreography by MERETE MUENTER

Directed by MOTL DIDNER

NYTF wishes to thank the TDF Costume Collection for its assistance in this production. Lead funding for The Sorceress is provided by the Howard Gilman Foundation and the David Berg Foundation. Support for NYTF’s Restoration Project provided by a private family foundation interested in classic Yiddish theater and music. Operating support for National Yiddish Theatre Folksbiene is provided by The Andrew W. Mellon Foundation New York Theater Program in partnership with the Alliance of Resident Theatres/New York.

* Denotes a member of Actors’ Equity Association
DIRECTOR'S NOTE

Inspired by the success of *Di Goldene Kale* (The Golden Bride) in the 2015-2016 season, NYTF launched the Global Restoration Initiative to identify and present the essential operettas, musicals and plays of the Yiddish Theater.

We begin by locating the librettos, scores and orchestrations which are often located separately at archives and libraries around the world. The scores and orchestrations which are typically hand copied and in poor condition are digitized note by note. The librettos are transliterated and translated for use by contemporary artists and scholars. The work is then adapted for today's audiences.

We chose *Di Kishefmakherin* (The Sorceress) to be the first fully restored work of our Global Restoration Initiative because of its historic place as the first piece of Yiddish theater ever presented in America for a nascent Eastern European Jewish immigrant community in New York in 1883. It was produced by a 14 year old Boris Thomashefsky at Turn Hall, located on E. 4th Street, where La Mama stands today.

The story is deceptively simple, using familiar fairy tale themes. Yet there is a unique Jewish aspect to this fairy tale. Unlike Hansel and Gretel, Little Red Riding Hood, Sleeping Beauty, etc. it is not our heroes who bring about the end of the villains, but rather it is the violent action of the wicked that bring about their own demise. This is reminiscent of Pharaoh who brings about the worst of the plagues on Egypt as the result of his own decree to slay the first born of the Hebrews; Haman who is hanged from the gallows which he has built for Mordechai; and even the dozens of German cities which celebrated victory after victory only to be reduced to ash and rubble by 1945.

Indeed the moral of this tale “Those who dig a grave for someone else, fall in it themselves” proves to be as relevant today as it has throughout history.

It is worth noting that this operetta, penned during the time of the Russo-Turkish War of 1877, depicts family separation, libelous accusations, false imprisonment, human trafficking and forced servitude as tools of oppression.

And yet, we do not need to approach this work with a heavy hand. I hope that you will find the music beautiful, the humor delightful and that you will have fun cheering on our heroes and jeering our villains.

_Hot hanoeh* (Enjoy)

-Motl Didner
Di Kishefmakherin (The Sorceress) is the first fully restored work to be developed through NYTF’s Global Restoration Initiative. The libretto was located in the Steven Spielberg Digital Yiddish Library at the National Yiddish Book Center. The restored score is based on the piano-vocal sheet music published by Henry Rusotto and located in the Library of Congress as well as hand copied orchestrations from the YIVO’s Ester-Rokhl Kominska Theater Library in Vilna which were confiscated by the Nazi occupation forces and returned to YIVO in New York in 1947.

NYTF restored Di Kishefmakherin (The Sorceress) under direction of Motl Didner and music director Zalmen Mlotek with additional orchestrations by Dmitri Zisl Slepovitch.

The restoration process was presented for public performance in the following stages:

A concert version was presented on September 28, 2017. The cast featured Ashley Adler, Rachel Botchan, Grace Field, Jonathan Guss, Alex Kosmowski, Joseph Mace, Mark Montague, Isabel Nesti, Raquel Nobile, Gera Sandler, Zachary Spiegel, Steve Sterner and Tatiana Wechsler.

The orchestra included Katsumi Ferguson, Brian Glassman, Jordan Hirsch, Dmitri Zisl Slepovitch and Matt Temkin.

A workshop was co-produced with the State Jewish Theater in Bucharest, Romania on October 17, 2017.

The cast featured Viorica Banta, Nicolae Botezatu, Geni Brenda, Marius Calugarita, Mihai Ciucu, Iolanda Covaci, Darius Daradici, Mircea Dragoman, Rafael Goldwaser, Veaceslav Grosu, Anka Levana, Joseph Mace, Arabela Neazi, Raquel Nobile, Nicolaue Predica, Monia Pricipoi, Bruce Rebold, and Luana Stoica.

The orchestra included Iulia Bee, Brian Glassman, Rodica Gancea, Boby Lifsin, Dmitri Zisl Slepovitch and Matt Temkin.

Production Stage Manager Eileen F. Haggerty.


The orchestra included Gokce Erem, Katsumi Ferguson, Elise Frawley, Laura Melnicoff, Brian Glassman, Lauren Brody, Annie Lemieux, Dmitri Zisl Slepovitch, and Matt Temkin.

Choreography and Musical Staging by Merete Muenter, Set/Projection Design by Dara Wishingrad, Costume Design by Izzy Fields, Lighting Design by Zachary Heffner, Prop Design by Addison Heeren, Production Stage Manager Eileen F. Haggerty, Assistant Stage Manager Rachel Calter.

Boris Thomashesky
CAST
(listed alphabetically)

Mark Alpert*
Dani Apple
Rachel Botchan*
Jonathan Brody*
Rebecca Brudner*
Samuel Druhora*
Jazmin Gorsline*
Peter Gosik*
Josh Kohane*
Sam Kronenfeld
Riley McFarland*
Lexi Rabadi*
Bruce Rebold*
Hannah D. Scott*
Dylan Seders Hoffman
Doug Shapiro*
Steve Sterner*
Mikh Yashinsky*
Lorin Zackular*

* Denotes a member of Actors’ Equity Association
CAST
(listed alphabetically)

Mark Alpert* .................................................. Katsef, Khaimets, u/s Bobe Yakhne
Dani Apple ....................................................... Meydl 1
Rachel Botchan* ................................................ Basye
Jonathan Brody* .............................................. Elyokem, u/s Hotsmakh
Rebecca Brudner* ............................................ Handler, Dance Captain, u/s Lize, Meydl 2
Samuel Druhora* .............................................. Organ Grinder, Ensemble, u/s Katsef
Jazmin Gorsline* .............................................. The Meydelekh and Bobe Yakhne
Peter Gosik* .................................................... Komisar, Ensemble / Fight Captain
Josh Kohane* ................................................... Markus
Sam Kronenfeld ................................................ Meydl 4
Riley McFarland* ........................................... Zorekh, Ensemble , u/s Markus
Lexi Rabadi* ................................................... Koyne, Meydl 2, u/s Mirele
Bruce Rebold* ................................................ Avromtshe, Ensemble
Hannah D. Scott* ........................................... Ensemble, u/s Basye, Koyne, Handler
Dylan Seders Hoffman .................................. Lize, u/s Meydl 1&4
Doug Shapiro* .............................................. Ensemble,u/s Elyokem, Komisar, Avromtshe
Steve Sterner* ................................................ Hotsmakh
Mikhl Yashinsky* ........................................... Bobe Yakhne
Lorin Zackular* ............................................... Meydl 3, Ensemble

* Denotes a member of Actors’ Equity Association
MARK ALPERT* (The Butcher / Khaimets, u/s Bobe Yakhne) National Tour: Ragtime (Houdini), Jekyll & Hyde (Archibald Proops). Regional: Evita (Che) at The Broadways Palm, Spamatolot (Sir Galahad) at Surflight Theatre, Sweeney Todd (Anthony) at The Crown Uptown Theatre, Barnum (Amos Scudder, The Colorado Springs Fine Arts Center), and Titanic (u/s Barrett, OPTC) Thanks to friends, family, and special thanks to Marc Lewis, Seth Weinstein, Badiene Magaziner, and Amanda Urena.

DANI APPLE (Meydl 1) is ecstatic to be making her NYTF debut! After growing up in Cleveland, Ohio, she graduated from The Boston Conservatory at Berklee with a BFA in musical theatre. Dani has previously performed regionally at Virginia Musical Theatre, The Barn Theatre, Cain Park, the Beck Center, Traguna Productions, and Moonbox Productions. She has also performed in the Festival of New Musicals at the Goodspeed Opera House and in the Macy's Thanksgiving Day Parade. A heartfelt thanks to her incredible family!


REBECCA BRUDNER* (Handler / Dance Captain, u/s Lize / Meydl 2) Rebecca Brudner is so excited to be a part of The Sorceress and to return to NYTF, where she was last seen in Hannah Senesh and where she got her start at age 10 in On Second Avenue! Favorite credits include R&H's Cinderella, Matilda (Tuacahn); Fiorello! (Berkshire Theatre Group); Oklahoma! (Goodspeed); Carousel, Pajama Game (College Light Opera Co.). Many thanks to Motl, Zalmen, Merete, Jamibeth, The Roster, and my wonderful family! @rebeccabrudner

SAMUEL DRUHORA* (Organ Grinder, Ensemble, u/s Katsef) Samuel Druhora performs principal roles in the US and Europe in Theater, Film and Opera. Off Broadway and Regional productions: Tatie in Ragtime (Pennsylvania Shakespeare Fest); Peron in Evita at The Actors Playhouse Miami; Franz in Tiny Mustache at The Symphony Space; International productions of Phantom Of The Opera in Bucharest RO, Valjean in Les Miserables at the Hungarian Theater of Transylvania. Samuel is honored to return to the Yiddish Theater in the cast of The Sorceress.

JAZMIN GORSLINE* (Mirele) recently performed the role of Christine Daae in Andrew Lloyd Webber's Love Never Dies in Hamburg, Germany. Other credits include the Cameron Mackintosh National Tour of My Fair Lady, Carnival! at The Kennedy Center, Off-Broadway in My Parsifal Conductor, and in productions of She Loves Me (Amalia), Beauty and the Beast (Belle), Hello, Dolly! (Irene), Fiddler on the Roof (Hodel), Guys and Dolls (Sarah Brown), Carousel (Julie Jordan), and The Light in the Piazza (Clara). MM from Eastman School of Music. JazminGorsline.com

PETER GOSIK* (Komisar, Ensemble / Fight Captain) Peter Gosik most recently appeared as Mr. O'Brien in the world premiere of Treasure Island (Fulton Theatre). Other favorite credits include Enjolras in Les Miserables (Riverside Theatre), Fred/Petruchio in Kiss Me, Kate (Forestburgh Playhouse), Robbie in A Man of No Importance (Arvada Center), and Antonio in Twelfth Night (Great Lakes Theater). Proud University of Michigan grad. Love and gratitude to Mom, Dad, Josh, and the team at Take 3 Talent. For Elenor, Lloyd, and Shirley. petersgosik.com

JOSH KOHANE* (Markus) is thrilled to be back at NYTF for The Sorceress after his run in Fiddler on the Roof in Yiddish. Recent credits include Carousel (Lyric Opera of Chicago), Beaches, a New Musical (Drury Lane), She Loves Me (Capital Rep), Evita (Marriott Theatre), The Who’s Tommy (Paramount Theatre), Titanic (Griffin Theatre Company), and Juno (TimeLine Theatre). He also sang at the Metropolitan Opera for three
THE INVESTIGATION

A dramatic reading of scenes from Peter Weiss’ THE INVESTIGATION
Followed by an audience discussion

JANUARY 16 2019
7PM – 9PM
Museum of Jewish Heritage — A Living Memorial to the Holocaust
36 Battery Pl, New York, NY 10280

Theater of War Productions, in partnership with the Museum of Jewish Heritage — A Living Memorial to the Holocaust and National Yiddish Theatre Folksbiene, will present readings of scenes from Peter Weiss’ play The Investigation, a piece of documentary theater adapted from the Frankfurt Auschwitz Trials of 1963–1965. This project will center on guided discussions about mass murder and its lasting impact upon individuals, families, communities, and countries throughout the world. Performed by a diverse cast, including international performers from communities affected by genocide, The Investigation will seek to generate powerful dialogue across cultures and communities about the human capacity for evil, as well as the systems and hierarchies that create the conditions for unthinkable violence.

DIRECTED BY BRYAN DOERRIES
MADE POSSIBLE BY THE GENEROUS SUPPORT OF BRUCE RATNER.

RSVP at: mjhnyc.org/theinvestigation
seasons. Proud graduate of Northwestern University and AEA Member. Many thanks to his family for their endless support.

**SAM KRONENFELD** (Meydl 4) NYTF Debut! Selected regional: *Dirty Rotten Scoundrels* (Priscilla Beach Theatre), *Seussical the Musical* (John W. Engeman Theater), *Hunchback of Notre Dame* (White Plains Performing Arts Center), *Guys and Dolls* (College Light Opera Company). Thrilled to be working with this amazing company! @samkronenfeld samkronenfeld.com

**RILEY MCFARLAND** (Zorekh, Ensemble, u/s Markus) is a California native who is thrilled to be returning to NYTF after doing the reading of *The Sorceress* in 2017. National Tours: *A Gentleman’s Guide to Love and Murder* (2nd National); Off-Broadway: *The Unbrunch* (Cinereal Productions); Regional: *Gabe in Next to Normal* (Tantrum Theater), *Freddy in My Fair Lady* (The Encore Theater). John Proctor in *The Crucible* (Wagon Wheel Centre for the Arts). BFA Musical Theater; The University of Michigan.

**LEXI RABADI** (Koyne, Medyl 2, u/s Mirele) is overjoyed to be returning to the wonderful Folksbiene for *The Sorceress* after playing Hannah/Catherine Senesh in its recent production of *Hannah Senesh*. Regional credits: *The Glass Menagerie*, *Disney’s Beauty and the Beast* (Fulton Theatre). BFA Musical Theater; The University of Michigan.

**BRUCE REBOLD** (Avromtshe, Ensemble) returns to NYTF where he was seen as ‘Pinchas’ in *The Golden Bride*. Regional credits include *Hairspray* (‘Wilbur Turnblad’), *Fiddler On The Roof* (having played 5 different Anatevks: Motl, Avram, Mordcha, The Rabbi and Tevye), *The Light In The Piazza* (Signor Naccarelli, Carbonell Award Nomination, Best Supporting Actor in a Musical), *Sweeney Todd* (Sweeney Todd and Judge Turpin), *Man Of La Mancha* (Cervantes/Don Quixote), *Ragtime* (Tateh), *Chess* (Molokov). Love to Mom, Annie, family/friends and Brooklyn/HK roots for their constant support. As ‘Dr. Rebold’, he has delivered many babies. Proud member, AEA. Positive Waves!!

**HANNAH D. SCOTT** (Ensemble, u/s Basye, Koyne, Handler) Trained at The Royal Central School Of Speech And Drama, in London, Hannah made her way to NYC where she immersed herself in the NY theater scene. A pro-athlete growing up, Hannah’s path took a small diversion to stunt work, where she’s steadily been building a career. Credits include London’s West End, UK and US regional and Off-Broadway. She is deeply grateful for finding and working with Folksbiene for two seasons and the continual support both inside and out of work.

**DYLAN SEDERS HOFFMAN** (Lize, u/s Medyl 1, Meydl 4) is thrilled to be making her Off-Broadway debut with the National Yiddish Theatre Folksbiene! Dylan is a New York and Cleveland based actor, performance artist, and Yiddishist. She has recently performed in works choreographed by Headlong Dance Theater and Boris Charmatz. As a director/choreographer recent credits include original works *Fun Kosev Biz Cleveland* (2019) and *Everything I Know About the Torah I Learned from Dirty Dancing* (2018). BA: Bryn Mawr College. DylanSeders.com

**DOUG SHAPIRO** (Ensemble, u/s Elyokem, Komisar, Avromtshe) A bio you want? A bio you get. Doug really loves breakfast. He is also an actor. Past work with NYTF includes readings of *Der Nes In Geto* and *The Tenth Man*. Doug also works as an audiobook reader, a standardized patient in hospitals and a business role-player. He’s also been a company member of The Barnstormers Theatre in Tamworth, NH for nineteen years. A dank aykh far shitsn dem teater, and you should come visit dougshapiro.com

**STEVE STERNER** (Hotsmakh) appeared on Broadway in *Oh, Brother!* and *Yiddle With a Fiddle*, Off-Broadway in *That’s Life!*, *Kuni Leml* and *Vagabond Stars*, and in a plethora of plays and musicals for Soho Rep, Jewish Repertory Theatre, Folksbiene Theatre, Penguin Rep, and other theaters around the country. He succeeded Julius La Rosa as the star of *The Spectacular Days Of Radio* at Trump Plaza in Atlantic City, and for years was the voice of the singing fire hydrant on ABC-TV. Steve is also the house pianist for silent films at the Film Forum, where he has written music for and accompanied over 300 films. As a puzzle maker, his crosswords and acrostics have appeared in the NY Times and other publications.

* Denotes a member of Actors’ Equity Association
MIKHL YASHINSKY* (Bobe Yakhne) Born in Detroit and educated at Harvard, where he studied modern European history and literature. Acting: Nokhum/ Mordkhe (Fidler afn dakh), Tankhum (Der goylem), Guildenstern (Rosencrantz and Guildenstern Are Dead). Directing: Brundibär, The Happy Prince (Michigan Opera Theatre); Tosca (Lowell House Opera). Also writes plays and translates Yiddish Literature. Taught the language at the University of Michigan. For his own bobes and his mother, who have demonstrated to him the formidable magic of Jewish womankind. @mikhldarling

LORIN ZACKULAR* (Meyd 3, Ensemble) is thrilled to be making her NYTF debut! Favorite roles include Maria Rainer (Sound of Music), Hope Harcourt (Anything Goes), and Lydia Bennet (Austen’s Pride.) She has performed with North Shore Music Theatre, Flat Rock Playhouse, Finger Lakes MTF, New London Barn, Disney Cruise Line, and many more. Emerson College grad & proud member of AEA. Endless thanks to Lianne, Danny at Hudson Artists, and my beautiful family! lorinzackular.com

GENEVIEVE V. BELLER (Associate Costume Design) De Novo (New York Theatre Workshop), Breeders (Access Theatre), The Assignment (ART NY). Associate: Camp Morning Wood; (Peter Jay Sharp Theatre; IZZY FIELDS) Superhero (2nd Stage; Sarah Laux), Blue Ridge (Atlantic Theatre Company; Sarah Laux); Into the Woods (Roundabout; Whitney Locher). Assistant: The Parisian Woman (Jane Greenwood).

SIMON CLEVELAND (Special Effects) has been a designer in New York for almost 15 years drawing on his diverse background and experiences to create dramatically different designs for Theatre, Dance, Film, Concerts, Events, Parties, and beyond. In that time, he received a Drama Desk nomination for 2018’s production of SPACEMAN at Loading Dock Theatre. Since joining the team at J&M Special Effects in 2017, he has worked on numerous Broadway productions including Jagged Little Pill, Hadestown, Frozen, and Roundabout’s The Rose Tattoo.

MATTHEW “MOTL” DIDNER (Director) is the Associate Artistic Director of the National Yiddish Theatre Folksbiene. Associate Director of Fiddler on the Roof in Yiddish (Winner of Drama Desk, Outer Critics Circle and Lucille Lortel Awards) directed by Joel Grey, currently at Stage42, co-director The Golden Bride (Drama Desk Award Nominated: Outstanding Revival of a Musical and Outstanding Direction of a Musical). Other directing credits include Fyvush Finkel Live! (Drama Desk Award–nominated: Outstanding Musical Revue), Robert Brustein’s The King of Second Avenue, The Megile of Itzik Manger, The Pushcart Peddlers, The Marriage Contract. Yiddish coach An American Pickle starring Seth Rogen, The Immigrant at George Street Playhouse, New York City Opera’s Angels in America. Proud member of the Stage Directors and Choreographers Society. Motl would like to thank his family for their enduring support of his work.

IZZY FIELDS is NYC based and recent New York theatre credits include Camp Morning Wood at Playwrights Horizons; Bernie and Mikey’s Trip To The Moon at 59E59, Pound at The Lion Theatre; The Oregon Trail, The Wedge Horse, At the Table, Breathing Time and The Faire all for Fault Line Theatre Company. Amerike The Golden Land, The Golden Bride, Lies My Father Told Me and Fyvush Finkel Live! all at National Yiddish Theatre Folksbiene. The Crucible, The Trestle at Pope Lick Creek and The Love of The Nightingale all at Atlantic Theatre Company. A Midsummer Nights Dream at Secret Theatre; Consent at Roundabout Black Box; American Dance Machine at Joyce Theatre; Ships at The Wild Project. She won the NY Innovative Theatre award for Costume Design in 2017 for her work on Anai Nain Goes To Hell. Izzy is a graduate of NYU Tisch and is a proud member of 829. izzyfieldsdesign.com


* Denotes a member of Actors’ Equity Association

JUNGAH HAN (Associate Scenic Design): Recent Broadway Associate Scenic Credit includes Derren Brown Secret at Cort Theatre. Scenic Design Credit includes Numbness (New Ohio Theatre), Shockheaded Peter & When The Rain Stops Falling (Cygnet Theatre), Paradise Lost, Cardboard Piano, and Measure for Measure (Yale School of Drama). Yale School of Drama graduated. jungahhan.com

ADDISON HEEREN (Props Master) Recent credits include: Stella Adler Studio of Acting (Resident Prop Master), Fiddler AfN Dakh, The Golden Bride (NYTF), A Clockwork Orange (NWS), Jersey Boys, Havana (Norwegian Cruise Line), Midnight at the Never Get (York Theater), Dropping Gumballs on Luke Wilson (Working Theater), Actually We’re F****, First Love (Cherry Lane), Smart Blonde, Fern Hill (MBL), Ordinary Days (Keen Company), Muswell Hill, The Thing With Feathers (Barrow Group). Upcoming: The Headlands (LCT3), 17 Minutes (Barrow Group). Instagram: @propstitutenyc

ALEX KESNER* (Assistant Stage Manager) Tour: A Night with Janis Joplin. Off-Broadway: Play On! (Shakespeare Festival). Regional: A Funny Thing Happened on The Way to The Forum (Gulfshore Playhouse), Million Dollar Quartet, (Weston Playhouse), Gypsy (Riverside Theatre), Mamma Mia (Riverside Theatre), Once (Weston Playhouse), Buyer & Cellar (Weston Playhouse). BFA- University of Memphis.

JAMIBETH MARGOLIS, CSA (Company Manager/ Casting Director) has spent just over 20 years as a professional casting director in New York. She was with Johnson-Liff Casting, Cameron Mackintosh, and Margolis-Seay Casting and is now out on her own as a freelance casting director. Previous credits include the Broadway and National Touring Companies of such hits as Les Miserables, The Phantom Of The Opera, Miss Saigon, Cats, and Jane Eyre as well as two dozen other shows on Broadway. She also currently casts for Off Broadway, National Touring Companies and shows for prominent regional theaters and all of the major theater festivals in NYC. Her casting office is dedicated to the development of new plays and musicals. Current Casting Projects: Fiddler On The Roof In Yiddish (Stage 42 Off Broadway), Sistas: The Musical (Off Broadway), The National Yiddish Theatre, Parity Productions, Cleveland Musical Theatre and many more.


Tickets start at $35
Visit NYTF.org
or call 866-811-4111

Soul to Soul
Sunday, January 19 (Martin Luther King Jr. Day) at 2 PM
at Museum of Jewish Heritage

African American and Jewish musical traditions meet in a celebration of two cultures.
editor: Pearls of Yiddish Song, Songs of Generations, Great Songs of Yiddish Theater Songs.

DAN MOSES SCHREIER (Sound Design) Dan is the Sound Designer for Fidler Afn Dakh. Awards: 5 Tony Award nominations, 5 Drama Desk Awards, Obie Award for Sustained Excellence, Lucille Lortel Award, NAACP Theater Award, Fellow of the MacDowell Colony. This past summer, Dan composed the music for Coriolanus at the Delacorte Theater in Central Park. danmosesschreier.com

D. Zisl Slepovitch (Associate Musical Conductor) a native of Minsk, Belarus, is a musicologist (Ph.D.), klezmer, classical and improvising musician, multi-instrumentalist (woodwinds, keyboards, vocals), conductor, composer, producer, music and Yiddish educator, the founding member of critically acclaimed bands Litvakus and Zisl Slepovitch Trio; performer, featured artist, music director, composer, arranger, orchestra contractor in many productions of the National Yiddish Theatre Folksbiene; Musician-in-Residence at Fortunoff Video Archive at Yale University; clarinetist / klezmer soloist and assistant conductor in Fiddler on the Roof in Yiddish (off-Broadway, 2018–20), Music Director in Fiddler on the Roof in Yiddish (State Jewish Theatre, Bucharest, 2019); a Yiddish language and culture instructor at The New School (2011–14), educator and artist in residence at BIMA at Brandeis University (2010–11), guest artist and lecturer at many US and international universities, cultural organizations and festivals. Slepovitch’s theater, film, and TV contributions include consulting and acting in Defiance movie, Eternal Echoes CD (Sony Classical), Rejoice with Itzhak Perlman and Cantor Yitzchak Meir Helfgot (PBS), and a number of original scores. @zislepovitch

D. Zisl Slepovitch

NATALIE ROBIN (Lighting Design) is a Philadelphia-based lighting designer & program head of the Theater Design & Technology program at the University of the Arts. Folksbiene: Di Megile Fun Itzik Manger; Lies My Father Told Me; Fyvush Finkel Live!; New Worlds: Di Tseyv Brider. With Motl Didner: The King of Second Avenue at the New Repertory Theater. BA: Columbia. MFA: NYU/Tisch. Member USA 829. natalierobinlighting.com

D. Zisl Slepovitch

LESLIE SMITH (Associate Lighting Designer) is a lighting designer based in New York City. Recent designs include: This Is Sadie (co-design, NYCCT); The Emperor’s Nightingale, Acquittal (Pan Asian Repertory); POUND (Triumverate Artists); Window Displays (Ralph Lauren Flagship). B.A. Lewis and Clark College, M.F.A. NYU Tisch Design for Stage & Film. lesliesmithdesign.com

D. Zisl Slepovitch

DARA WISHINGRAD (Scenic Design) Theatre and film credits include scenic and production design for John Leguizamo, Michael Urie, Paul Gordon, Kent Nicholson, Leslie Lee, Jeffrey B. Moss, Charles Strouse, Negro Ensemble Company, Deb Margolin, Kristin Hanggi, the cell theatre, Tina Andrews, Wayne Cilento, Peter Askin, Nia Vardalos, Frank Whaley, Charles Busch, Tribeca Film Festival, Super Bowl and others. Trained in fine art and dance, Dara performed with her mentor Dianne McIntyre, Bill T. Jones/Arnie Zane Dance Company, David Esbjornson, Richard Gonzalez and toured her original performance art in the U.S. and Canada. wishservices.com

* Denotes a member of Actors’ Equity Association

ORCHESTRA
Conductor/Pianist Zalmen Mlotek
(listed alphabetically)

Lauren Brody ................................................... Accordion
Elise Frawley ................................................... Viola
Evan Honse .................................................. Trumpet
Sam Katz ........................................................ Violin 1
Inna Langerman ................................................ Violin 2
Tony Park ........................................................ Clarinet
Reenat Pinchas ................................................ Cello
George Rush .................................................... Bass
Rebecca Steinberg .......................................... Trumpet
Matt Temkin ............................................. Percussions/Drums
D. Zisl Slepovitch ............................................ Associate Musical Conductor/Pianist
PRODUCTION STAFF
(listed alphabetically)

Genevieve Beller ................................... Associate Costume Designer
Regina Gamboa ......................................... Wardrobe Supervisor
Matt Geiler ............................................. Production Assistant
Molly Goldberg ............................................ Dresser / Stitcher
Eden Florence Guill. .................................. Light Board Operator
Jungah Han ....................................... Associate Scenic Designer
Michael Kalmanowitz .................................. Light Board Programmer
Meredith Hoddeson & Deanna Schwartz ........................ Casting Assistants
David Klodowski ........................................... Rehearsal Pianist
German Martinez .................................................. Audio 1
Rebecca McCoy-Fischer .................................. Production Electrician
Jason O’Neal ........................................... Production Sound
Mitchell Prescott  .................................................. Audio 2
Anna Schnur-Fishman .................................... Supertitles Operator
Leslie Smith ...................................... Associate Lighting Designer

NATIONAL YIDDISH THEATRE FOLKSBIENE in residence at the Museum of Jewish Heritage – A Living Memorial to the Holocaust Now entering its 105th season, the National Yiddish Theatre Folksbiene, under the leadership of Artistic Director Zalmen Mlotek and Executive Director Dominick Balletta, is the longest continuously producing Yiddish Theater company in the world. Producers of the award-winning FIDDLER ON THE ROOF IN YIDDISH (continuing its off Broadway run at Stage 42), NYTF produces plays, musicals, concerts, lectures, interactive educational workshops and community-building activities in English and Yiddish, with English and Russian supertitles accompanying performances. For more information visit: nytf.org

MUSEUM OF JEWISH HERITAGE – A LIVING MEMORIAL TO THE HOLOCAUST is New York's contribution to the global responsibility to never forget. The Museum is committed to the crucial mission of educating diverse visitors about Jewish life before, during, and after the Holocaust. As a place of memory, the Museum enables Holocaust survivors to speak through recorded testimony and draws on rich collections to illuminate Jewish history and experience. As a public history institution, it offers intellectually rigorous and engaging exhibitions, programs, and educational resources. The groundbreaking and acclaimed exhibition Auschwitz. Not long ago. Not far away. is extended to August 2020. Learn more at mjhnyc.org

ACTORS’ EQUITY ASSOCIATION (“Equity”), founded in 1913, is the U.S. labor union that represents more than 50,000 Actors and Stage Managers. Equity seeks to foster the art of live theatre as an essential component of society and advances the careers of its members by negotiating wages, working conditions and providing a wide range of benefits, including health and pension plans. Actors’ Equity is a member of the AFL-CIO and is affiliated with FIA, an international organization of performing arts unions. #EquityWorks.

STAGE DIRECTORS AND CHOREographers SOCIETY (SDC) The Director and Choreographer of this production is a member of the Stage Directors and Choreographers Society, a national theatrical labor union. Founded in 1959, SDC is the theatrical union that unites, empowers, and protects professional Stage Directors and Choreographers throughout the United States. SDC's mission is to foster a national community of professional stage Directors and Choreographers by protecting the rights, health and livelihoods of all our Members; to facilitate the exchange of ideas, information and opportunities, while educating the current and future generations about the role of Directors and Choreographers; and to provide effective administrative, negotiating and contractual support.

The Actors and Stage Managers employed in this production are members of Actors’ Equity Association, the Union of Professional Actors and Stage Managers in the United States.

The musicians employed in this production are members of the Associated Musicians of Greater New York, Local 802 of the American Federation of Musicians.

The Company Manager employed in this production is represented by the Association of Theatrical Press Agents & Managers.

The videotaping or other video or audio recording of this production is strictly prohibited.
NYTF BOARD OF DIRECTORS

OFFICERS
Sandra F. Cahn, Chair
Carol Levin, Co-Chair
Jeffrey S. Wiesenfeld, Chair Emeritus
Mark Mlotek, President
Dr. Judith Friedman Rosen, Vice Chair
Philip Schatten, Vice Chair & Treasurer
Minna Seitelman, Secretary
Thomas Blumberg, Member-at-Large

TRUSTEES
Dr. Deena Bernstein, Joe Cooper, Dr. Theodore H. Feder, Jeanette Friedman, Karen Friedman, Louis Galpern,
Rabbi Philip Hiat, Uri Kaufthal, Frances Kroshinsky, Seryl Ritter, Stuart Rosen, Mark Sarna, David Teuf,
Dr. Jay Wisnicki, Erika Witover, Dr. Barnett Zumoff

ARTISTIC COUNCIL
Margot Astrachan, Emanuel Azenberg, Jason Robert Brown, Joe DiPietro, Tovah Feldshuh,
Sheldon Harnick, Jack Kliger, Jon Marans, Sheila Nevins, Mandy Patinkin, Jana Robbins, Daryl Roth,
Lawrence S. Toppall, Jerry Zaks

ADVISORY BOARD
Andrea Binder, Feliks Frenkel, Matthew Goldstein, Robert Kaplan, Sam Kislin,
Nina Liebeskind, Ann Oster, Fay Rosenfeld, Leslie Platt

NYTF STAFF
(listed alphabetically)
Dominick Balletta .................................................. Executive Director
Hanna Borowik ................................................... Director of Finance and Administration
Toney Brown ......................................................... Digital Marketing Associate
Sabina Brukner ..................................................... Literary Manager
Laura Dellova ....................................................... Development Assistant
Motl Didner .......................................................... Associate Artistic Director
Itzy Firestone ......................................................... Group Sales and Membership Manager
Shayna Fishkin ..................................................... Group Sales and Box Office Associate
John Alden Hooper .............................................. Box Office Manager
Ramona Luka ........................................................ Development Director
Joseph Mace ........................................................ Institutional Giving Manager
Jamibeth Margolis ................................................ Company Manager and Casting Director
Zalmen Mlotek ...................................................... Artistic Director
Giacinta Pace ......................................................... Assistant to Artistic Director and House Manager
Steve Ross ............................................................ Marketing Director and Graphic Design
Britni Serrano ..................................................... Production Manager
Natanya Sher ........................................................ Intern
Emily Snyder ........................................................ Associate Company Manager

A Special Thank You to
Jack Kliger and the incredible staff at the MUSEUM OF JEWISH HERITAGE - A LIVING MEMORY TO THE HOLOCAUST

Special Thanks
Stella Adler Studio • Yivo Institute of Jewish Research
Throne chair provided by John Shorter at Prop Rentals NY
An American retelling of the dybbuk story as a touching human comedy in which we must question – who is really possessed?

Tony-nominated play by PADDY CHAYEFSKY (three-time Academy Award-winning author of Network, Marty and The Hospital) in a newly commissioned Yiddish translation and directed by Tony Award-nominated director ELEANOR REISSA.

IN YIDDISH WITH ENGLISH AND RUSSIAN SUPERTITLES

May 17 – June 11, 2020

NYTF.org TICKETS 866-811-4111